

尼克松和勃列日涅夫的联合公报

【美联社加利福尼亚州圣克利门蒂六月二十五日电】（供六月二十五日格林威治时间十七点发表）尼克松总统和苏联领导人勃列日涅夫星期一就他们举行的一星期的最高级会谈发表的联合公报，全文如下（本刊做了删节）：

（一）美苏关系总状况

双方对下列情况共同表示满意：一九七二年五月在莫斯科举行的美苏最高级会议和在那里所作出的共同决定，已在加强美国和苏联之间的和平关系方面带来了重大进展，并且已为在对两国人民共同有利，同时也符合全人类利益的各个方面进一步发展广泛而互利的合作创立了基础。双方对于彼此共同努力严格而充分地履行美国和苏联之间缔结的条约和协定以及扩大合作的领域表示满意。

双方都认为，苏共中央委员会总书记列·伊·勃列日涅夫回访美国以及回访期间所举行的会谈，表明双方共同决心继续执行谋求大大改善美苏关系的方针。

双方确信，双方刚举行过的讨论是双方关系建设性发展中的又一里程碑。

双方确信美苏关系的这样一种发展符合两国人民以及全人类的利益，因此决定采取进一步的重大步骤来使这种关系具有最大限度的稳定性，并把两国人民之间友好和合作的发展发展成为有利于世界范围的和平的一个永久性因素。

（二）防止核战争和限制战略军备

有关维护和加强国际和平的问题是尼克松总统和勃列日涅夫总书记之间的会谈的中心问题。

由于意识到采取有效措施来达到这一目的对全人类的极端重要性，他们讨论了双方如何进行工作来消除美苏之间以及任何一方同其他国家之间发生战争的

危险，特别是发生核战争的危险。因此，根据联合国宪章以及一九七二年五月二十九日的关系基本原则，决定在美苏之间缔结一项关于防止核战争的协定。这个协定由总统和总书记于一九七三年六月二十二日签字。

总统和总书记在估计这一协定时认为，它是苏美关系中的历史里程碑，大大加强了整个国际安全的基础。美国和苏联都表示准备考虑采取更多的办法来加强和平和永远消除战争的危险，特别是核战争的危险。

在会议过程中，对限制战略武器问题进行了深入的讨论。在这方面，双方强调了美苏之间一九七二年五月签订的限制反弹道导弹系统和限制战略进攻性武器的临时协定的极端重要性。那两个条约历史上第一次对最现代化和最强大的军备规定了实际限制。

双方就执行这些协定的进展情况交换了意见，重申他们打算执行协定和准备共同前进以争取达成进一步限制战略武器的协定。

双方指出，在一九七二年十一月恢复的谈判中已经取得了进展，就限制战略进攻性军备的更为全面的措施签订永久性协定的前景是良好的。

双方一致认为，在限制战略军备方面取得的进展是对加强美苏联系和世界和平的一个极为重要的贡献。

总统和总书记在他们讨论的基础上，于一九七三年六月二十一日签署了关于进一步限制战略进攻武器谈判的基本原则。

美国和苏联十分重视同所有国家一起共同从事加强和平，减轻军备负担与就军备限制和裁军措施达成协议的事业。

考虑到缔结一项关于化学武器的有效的国际协定能起的重要作用，双方同意继续同其他国家合作，为缔结这样一项协定而努力。（下转第四版）

【塔斯社巴黎六月二十六日电】

题：勃列日涅夫抵法国
根据苏法之间举行最高级协商的做法，勃列日涅夫应法兰西共和国总统蓬皮杜的邀请，今天抵达巴黎。

列昂尼德·勃列日涅夫一行在奥利机场礼宾厅受到法国总理梅斯梅尔和其他官员的热烈欢迎。

礼宾厅大楼前悬挂着苏法两国国旗，排列了仪仗队。

虽然时间已晚，但是数以百计的巴黎人还聚集在礼宾厅大楼附近迎接苏联贵宾。

勃列日涅夫在法国总理梅斯梅尔和其他官员的陪同下从机场前往巴黎郊区的朗布依埃宫下榻。

【美联社巴黎六月二十五日电】勃列日涅夫在法国电视摄影机前发表了简短的讲话。他说，他以前同蓬皮杜举行的几次会晤“表明我们将以最有建设性的方式一道工作”。

约有二百人的人群聚集在贵宾休息大厅外面，他们手擎横幅标语，上面写着：“欢迎勃列日涅夫”。

【法新社巴黎六月二十六日电】

题：勃列日涅夫的讲话

苏联共产党总书记勃列日涅夫在抵达奥利机场时说，他从他开始认识法兰西共和国总统蓬皮杜以来，他对蓬皮杜的感情一直没有改变过。

勃列日涅夫强调指出，他同共和国总统的接触变得更为经常和定期的了，他接着说：“我们过去的会晤表明研究了不仅对我们，而且对所有国家来说都是最重要的问题，即是说缓和，友谊和共同为和平而努力。”在被问及他再次来到巴黎的感想时，勃列日涅夫微笑着回答说：“即使我必须跑比今天从美国来还要长的路程，但想到与蓬皮杜总统会晤和他一起渡过这一天，我还是会怀着最高兴和最热情的情绪在巴黎停留。”

电塔
斯社

《勃列日涅夫抵法国》

克拉夫特评美苏首脑会谈结果的文章

《水门事件和最高级会议》

【本刊讯】美【华盛顿邮报】六月二十四日刊登约翰·克拉夫特写的一篇文章，题为《水门事件和最高级会议》，摘要如下：

在尼克松—勃列日涅夫会谈就要结束的时候，水门事件的影响是很明显的。这次事件使美国的明显的有利地位变成了势均力敌的状态。

美国并没有提出，或者甚至是解释，作为一项国际解决办法的一部分，它应当向俄国提出的一些最重要的要求。其结果是，举行了一次富于融洽气氛而毫无实质内容的最高级会议。

勃列日涅夫先生是抱着如饥似渴地要取得协议的心情到这里来的。也就是在国内的个人地位这一理由，他需要在美国取得成功。

也不只是随便什么样的成功都行。苏联在发展一个效率高的现代化经济方面一直落后于其他先进

国家。俄国人需要引进大量的美国资本和技术知识，才能开发他们的天然资源，建立基本工业和在工艺程度很高的方面奋力前进。俄国人所想要得到的，至少是一项庞大的美援计划。

作为提供这种帮助的交换条件，美国的利益是要求苏联在两个具有决定意义的方面作出让步。第一是使西方文化能够容易地进入共产党世界的问题。但是，尼克松总统在他同勃列日涅夫先生的会谈中，并没有谈判放宽这种控制的任何问题。相反，他却同意扩大一种将使共产党人能够保持他们由来已久的一切限制的文化协定。

其次是苏联在欧洲驻军的问题。如果说和平与安全面临一个威胁的话，这就是俄国在这个大陆腹地驻扎大量的军队。表明紧张局势缓和的最可靠的征象，莫过于俄国人让他们的军队的后转，开始回

到国内去。

毫无疑问，这个进程将是逐步的。当然美国必须采取某种从欧洲撤军的行动。即使这样，如果仅仅使苏联撤军行动得以开始，那边将是美国的一个重大成就。但尼克松先生也听任在这个问题遭到失败。总统之所以不能力促对方接受这些要求，主要是因为水门事件。为了支持他的日益下降的声誉，他和勃列日涅夫先生一样需要这次最高级会议以取得某种协议告终。因此，他不仅没有在一些重要的方面开辟新的天地，反而设法谋求明确说明在一些万无一失的问题上的显而易见的原则。

【本刊讯】英【泰晤士报】六月二十五日刊登一篇社论，题为《勃列日涅夫先生的交易》，摘要如下：

勃列日涅夫先生今后要是做个美国政客倒是一件大有希望的生涯。他已懂得了同公众联络工作的

重要性，而且做了关于美国政治制度的家庭作业。他明白，他不但必须向尼克松先生，而且还必须向国会，企业界和一般公众表达他的信息。他要表达的信息的实质就是：“我并不危险”，确实他象任何初出茅庐的雏鸽一样轻声地叫喊着。但是他也开始做了真正的交易。

签署的一系列协定勾画出一道道道地地的新关系的轮廓，而这种新关系的目的不仅将是要制定一些安全的竞赛规则，而且也是要找能够进行真正合作的方面。然而，这些协定大部分是说明意向的声明，它们是否能实现将取决于是否有善意，信任和另外一些无法预料的因素。这样说不是贬低它的价值，而只是要指出这些

协定本身并不能保证和平与合作。

最重要的具体协定，是关于限制战略武器的协定。

这个协定的第五条提到允许“进攻性战略武器的现代化和更新”，这表明有很多漏洞。这个协定将在多大程度上包括多弹头分导重返大气层运载工具，还有待分晓。除非俄国人赶上美国人，否则，他们似乎不大可能限制多弹头分导重返大气层运载工具的技术。在提到本国查核手段时没有很多令人鼓励的地方。没有人会指望俄国人同意就地查核，但是事实仍然是，很难把多弹头分导重返大气层运载工具的研制工作单方面列出来，因为它们很容易同简单的多弹头重返大气层装置混淆起来。尽管如此，这个协定应当能使军备竞赛成为一种代价不那么高昂和不太危险的比赛。

关于防止核战争协定，具体的实质性内容较

少，而政治方面的含意则比较广泛，因为它非常明确地揭示了国际稳定的两个方面。一方面，它通过鼓励超级大国之间互相联系和阻止它们谋求战术优势的办法来促进安全。另一方面，它又助长了人们担心超级大国在牺牲较小国家的利益的情况下控制世界的心理。此外，它关于“在可能危及国际和平与安全的情况下”不以武力相威胁或使用武力这种含糊的措词，可能仍然使美国人能够轰炸柬埔寨和使俄国人能够入侵捷克斯洛伐克。

较小的国家必定认为，一切都取决于超级大国如何解释它们新承担的义务。如果这样一种协定能制止超级大国利用不稳定的局面的话，它是受人欢迎的。如果它阻止自然而然的变革，或者如果大国利用它们的联合影响来对别人发号施令或在它们之间瓜分稀少的能源资源的话，它就不那么受人欢迎了。

英报社论《勃列日涅夫先生的交易》

说美苏签署的一系列协定大部分是说明意向的声明，
其本身并不能保证和平与合作

【塔斯社华盛顿六月二十四日电】现播发苏共中央总书记勃列日涅夫在美国电视台的讲话全文（本刊已删节）：

我们同尼克松总统和美国政府其他代表的会谈一连继续几天，是非常紧张的。我们来到这里知道这将是—次重大的会谈，其目的是解决发展苏美关系的极其重要的问题和寻求途径使我们两国进一步促进整个国际气氛的正常化。现在可以有充分根据说，这些希望已经实现。我们对会谈的过程和已经取得的结果感到满意。在华盛顿签署了几项新协定，大大扩大了美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟和平的互利合作领域。在—年前莫斯科会晤期间我们共同拟定的道路上又迈进了一大步。

你们大家知道，过去，我们两国关系的发展是十分不平稳的。曾经出现过停滞以及忽高忽低的时期，但是，如果说，苏联和美利坚合众国之间保持良好关系的意义对于最有远见的国务活动家来说永远是一清二楚的，大概这样说不算错吧。

我听到，在美国人的政治词汇中有“赢得和平”这个词。我认为，当前历史时刻看来是运用这个词的最合适的时刻。新的战争的可能性应当根除。

苏联和美国两国领导人两次会晤的结果和在这两次会晤之间的一年里实际做出的一切令人信服地说明，已经成功地取得了重要的成果。看来，对以前悬而未决的许多问题能

塔斯社
报道

勃列日涅夫在美国电视台的讲话

说“可以有充分根据说，对这次会谈的希望已经实现”；“世界总的气氛在很大程度上也取决于在苏美关系中占优势的气候”；“现今仍有相当多的人喜欢叫嚷战备和军备竞赛，他们不是本着建设性精神讨论缓和与和平合作问题”

够找到理智的和双方都可以接受的态度。不久前也许甚至很难想像取得这种进展的可能性。

我们最近几天同尼克松总统签署的苏联和美利坚合众国关于防止核战争协定这一重要文件就出色地证明，苏美关系发展事业不是停滞不前，而是在向前发展。我想，如果我说，这是一个具有历史意义的文件，人们不会责备我言过其词。

我们两国已就准备关于限制战略武器的新的更为广泛和更为长期的协定的今后工作的基本原则达成协议，这一事实也具有不小的意义。这就是说，这一十分重要的事业——一九七二年五月在莫斯科为此奠定了基础——正在继续前进。这就是说，军事和缓增进着政治和缓。

我们两国的代表最近还签订了苏美在一系列具体方面合作的新协定。它们同过去一年早些时候缔结的协定一起组成了关于我们两国和两国伟大的人民在各个方面——从和平利用原子能到农业，从遥远的宇宙到大洋深处——进行合作的厚厚一套文件。

当然，苏联和美国这两个国家，正如人们所说的，是两个自己本身也能过得下去的国家。其实，

我们两国的相互关系至今就是这种情况。但是同时，无论是我们还是许多美国人都清楚地懂得，拒绝在经济、科学、技术和文化方面实行合作，就是放弃每一方将能够额外得到的巨大利益和好处。而主要的是，这意味着这种放弃完全是盲目的，是任何明智的理由都无法为之辩解的。

这特别是表现在经济方面。我指的首先是在一系列经济部门建立稳定的大规模的联系这种形式的经济关系和长期的科技合作，这一点在当代是非常重要的。

有时听到一种说法，好像这种合作的发展具有单方面的性质，只对苏联有利。之所以要这样说，要么是根本不了解事情的真实情况，要么是有意地忽视真理。

我想就此补充一点，苏联领导人，据我所知还有美国政府都认为具有特别重大意义的一点在于：发展长期经济合作将产生极为良好的政治后果——这种合作将巩固在整个苏美关系中已出现的朝良好方面的转折。

我们了解，广泛发展苏美文化和艺术交流的前景也是美好的。我们两国在这一方面有值得相互交流的东西。为了在持久和平中生活，就需要相互信任，而为了达到信任，彼此就必须更好地了解。

总之我们可以说，在发展苏美关系方面已经做了不少工作。但是，我们还只是站在这条漫长道路的起点上。还需要不断地关心维护和发展这种良好关系的新萌芽。必须孜孜不倦地工作，以探索各个领域最需要和最适宜的合作方式。必须有耐心才能理解对方这些或那些特点，相互学会妥善处理事务的经验。

世界总的气氛在很大程度上也取决于在我们两国关系中占优势的气候。无论是经济实力，军事威力，还是国际威望都没有给我们两国任何特殊的权利，但是，却使我们两国对普遍和平的命运，对防止战争承担着特殊责任。苏联在对待同美国的联系和接触的态度上将充分地意识到这一责任。

我们认为，改善苏美关系不是孤立的现象，而

是国际气氛根本正常化广阔进程的一个有机的，并且是非常重要的部分。人类已摆脱了企图加给它的“冷战”的坚硬镣铐。人类希望自由而安宁地呼吸。如果我们在改善苏美关系方面的努力能有助于使不管是欧洲的还是亚洲的，非洲的还是拉丁美洲的，近东的还是远东的越来越多的国家参加到和缓紧张局势的进程中去，那我们将是欢迎的。

我们认为，苏美关系正常化有助于解决如加强欧洲和平与安全，包括举行全欧会议这样重大的任务，这个事实是十分值得肯定的。

苏美关系的改善，在促使结束越南的战争方面无疑也是起了作用的。

我们在同尼克松总统会谈的过程中谈到了近东局势问题，那里的局势仍旧十分尖锐。我们认为，在这里，与其说是应该，不如说是能够使公正得以保障，实现永久的和平解决，这种解决将恢复所有遭受战争灾难的人的合法权利，将保证这个相当大地区的各国人民的安全。这对近东各国人民毫无例

外是重要的。这对保障普遍和平也是重要的。

我想就此强调指出，在讨论双边关系问题以及普遍的国际问题的时候，我们始终考虑到这样的事实，即苏联和美国都有自己的盟国，并对这些或那些国家承担着义务。应当确切地说，我们的会谈无论就其精神，或者就其签署协定的条文来说，都充分考虑到这一情况。

现今——你们当然了解这一点——仍然有相当多的人喜欢叫嚷战备和军备竞赛，他们不是本着建设性精神讨论缓和与和平合作问题。

在我们看来，和平，是人们应当致力的最高尚的事业，如果他们要想使自己的生活变得无愧的话，我们相信理智，我们认为，美利坚合众国和其他国家人们也都赞同这一信念。如果失去这一信念，如果盲目只靠一种力量——核武器或任何其他武器的威力的想法取代了它，那时人类文明和人类本身将会遭受不幸的命运。

尊敬的电视观众！我认为，如果我告诉你们，这几天在同尼克松总统会谈时，我们不仅讨论了当前的政治问题，而且努力向前看，考虑到了我们两国人民未来的利益，我这样说并没有泄露重大的秘密。我们的出发点是，在政治上不向前看的人必然要落在最后面。

❖ ❖

切工作中，您和您的同事美国政治家，就像我和我在这里的所有同事一样，并不严格遵守礼仪规则而把大部分的时间用来努力工作，你会同意我的意见的。说下面这一点就足够了，即昨天晚上，我们一直工作到今天凌晨，我们做了一些很好的工作。

我相信，总统和他领导下的美国政府所奉行的政策将会得到人民的支持。这是一种旨在保证和加强和平，合作和安全的政策，它不仅符合我们两国的利益，而且也符合全世界其他大小国家的利益，对此，我也想表示感谢。总统先生，我要求您的所有同事和我的所有同事向我们靠紧一点，这样我们大家都可一起照在这张历史性的照片里。

【合众国际社华盛顿六月二十四日电】国务卿罗杰斯今天说，他同意苏联领导人在全国电视讲话中宣布冷战的结束。国务卿告诉同他和勃列日涅夫从加利福尼亚返回华盛顿的五小时的飞行中的随行记者说，这也是我对它的评价。

【路透社华盛顿六月二十四日电】国务卿罗杰斯今晚说，苏联和美国签订的反战协定适用于常规武器的冲突以及核冲突。

他说，在勃列日涅夫访问期间签署的这项协定，很明显其目的是要阻止核战争。

他说，但是，还清楚的是，其目的也是为了阻止进行可能导致核战争的武力威胁。它不只限于核局势。

罗杰斯同意勃列日涅夫关于冷战已结束的说法

美新处报道

《尼克松—勃列日涅夫在告别仪式上的讲话》

【美新处加利福尼亚州圣克利门蒂六月二十四日电】题：尼克松—勃列日涅夫在告别仪式上的讲话

下面是尼克松总统和勃列日涅夫总书记六月二十四日在西部白宫在勃列日涅夫启程前的讲话全文（本刊已删节）：

总统：当我们刚才以签署这一联合公报来结束这次访问时，我认为我们可以十分满意地说，我们本周的行动并没有使世界人民感到失望。

我们签订了一些重要的合作协定，加固了我们一年前在两国关系中奠定的强大基础。我们也加强了我們一年前在限制核武器方面作出的开端。但是，最重要的协定是我们星期五签订的那个协定，这的确不仅是我们两国关系中的一个划时代协定，而且对全世界来说也是一个划时代的协定。

当世界上两个最强大的国家同意在彼此的关系中不使用武力或武力威胁，而且在同其他国家的关系中也使用武力或武力威胁的时候，这一行动的确给全世界希望和平的人们带来了巨大的希望，因为只有一个弱国和强国一样安全的世界里，才

能有真正的和平。根据协定，我们致力于建立这样一个世界。

研究过历史的人都知道，除非签订协定的双方决定维护协定，否则协定是没有意义的。总书记先生，正如您在我们在戴维营，华盛顿和圣克利门蒂的长时间会谈中所知道的，我们有决心维护所签订的一切协定，特别是星期五签订的那个协定。

勃列日涅夫总书记：我们和我们的同事在本周内签订的一切协定都是重要的，但是总统先生，你和我上星期五签订的那个协定是特别重要的，的确，这不仅对苏联和美国人民来说是很高兴的事情，我确信，世界各国人民都会对我们签订的协定表示敬意和欢迎。

我在离开美国的时候，留有很好的印象，并且相信，我们签署的协定和文件在美国将会得到一致赞同，无疑在苏联也会是这样，而且也会得到全世界的赞同和欢迎，所以这会给我们增加力量，带来新的活力和继续努力工作的愿望，所以，正如总统希望的，可能在六个月或八个月以后，当总统来到莫斯科时，我们将能再次

会晤，当我们做到这二点时，我们将把去年五月开始取得的非常重要的成就继续推向前进。我们在返回苏联的时候相信，我们将准备和签订新的更加重要的协定，以发展去年在莫斯科已作出了良好开端的一切。

最后，请允许我再次对您总统先生和夫人，对您的所有的同事和对今天上午在这里同我们在一起的人表示由衷的感谢。我确实对此很表感谢，所以当我离开你们的时候，我不想说告别，而是说以后再见。总统先生，如果我说，在这次访问期间的一

阻止进行可能导致核战争的武力威胁，它不只限于核局势。

定武器斯今晚说，苏联和美国签订的反战协定适用于常规武器。

他说的冲突以及核冲突。

他说，在勃列日涅夫访问期间签署的这项协定，很明显其目的是要阻止核战争。

他说，但是，还清楚的是，其目的也是为了阻止进行可能导致核战争的武力威胁。它不只限于核局势。

英报道

《北约组织对美苏原子协定条款松了一口气》

说美苏防止核战争协定只是装潢门面，丝毫也没有改变现存情况

【本刊讯】英【泰晤士报】六月二十五日刊登罗杰·伯绍德从布鲁塞尔发回的一篇报道，题为《北大西洋公约组织对美苏原子协定的条款松了一口气》，摘要如下：

苏美关于避免核战争的协定突然宣布后，在北大西洋公约组织总部引起的那种最初的神经紧张状态现在已经过去了。

协定文本并没有表明美国人已含蓄地表示谅解，同意不先使用核武器来对付苏联在欧洲的进攻，这使人们普遍松了一口气。任何这样的谅解都会使在中欧的军事力量对比发生变化，而大大有利于华沙条约组织在人力和常规武器方面所占的优势。

在北大西洋公约组织获得的初步印象是，核协定实际上只是装潢门面而已，它丝毫也没有改变现存的情况。正如北大西洋公约组织的一位官员所说的，“这项协定完全是无害的，它丝毫也没有削弱核威慑力量的可靠程度。他们说，他们是赞成有人尽母亲的义务的，而且大家又分担责任。”

尽管如此，北大西洋公约组织理事会还是对下述情况感到一定程度的恼怒，即华盛顿认为不适宜于早把有这样一项协定的情况告诉它的北大西洋公约组织伙伴，所以它一直等到该协定公开宣布的几小时前才告诉了它们。

虽然从北大西洋公约组织的观点来看，核协定是无害的，但是北大西洋公约组织人士指出，它标志着华盛顿和莫斯科之间的双边外交进入一个新阶段。

人们认为，这种协定使得更有可能发生这样一种危险，有朝一日，欧洲的利益可能不会被考虑到。

埃及《消息报》就美苏签署
防止核战争协定发表社论

《加·强·警·惕》

【本刊讯】埃及《消息报》六月二十四日刊登一篇社论，标题是《加强警惕》，全文如下：

苏联领导人勃列日涅夫和美国总统尼克松签订了一项协议，他们在协议中保证尽一切可能的力量防止它们两国之间爆发核战争，一旦这样一场战争可能爆发，就立即进行磋商。

全世界都欢迎这个协议，认为这个协议是在保证和平和使人类免遭一场核破坏方面迈进的一步。但是我们从经验方面学习到，急于实现世界和平与民族自由的反帝势力现在应当更加警惕和作好准备。

美帝国主义向我们表明，它利用和平口号与和平共处气氛对小国进行军事冒险。

美国以一种完全现实的立场，仍然在设法恢复它对作为帝国主义掠夺场所的亚洲、非洲和拉丁美洲国家的控制。当和平共处口号提出来的时候，美国假装着响应新趋向，但是同时又坚持它的通过侵略进行统治的政策。在和

平共处下，美国和以色列勾结在一九六七年六月发动侵略，打击阿拉伯解放运动和把中东弄到美国的势力范围以内。此外，美国还在搞反对第三世界民族主义政权的各种阴谋。

美帝国主义的盟国犹太复国主义的殖民主义开始利用在美苏去年最高级会议以后开始产生的美苏和解的新气氛，突出的例子是犹太复国主义向苏联

【本刊讯】科威特

【每日新闻】六月二十四日援引

“高级消息灵通人士”的话说，尼克松—勃列日涅夫最高级会谈使开罗和希

这些人士透露，外交界人士收到华盛顿的一个重要报告，报告中有勃列日涅夫访问美国及他同尼克松举行的为时一周的会谈的情况。

报告表明，两位领导人的会谈几乎只限于两国关系及两国经济和贸易合

施加压力——这种压力已经到达勒索的地步——要它准许所有苏联犹太人向以色列移民。

犹太复国主义的这种压力是经美国同意施加的。如果大批苏联犹太人向以色列移民，这将等于在人力和军事上加强以色列。

这将使以色列更加能够实现犹太复国主义的殖民主义目标，而反过来，

科威特报纸说

美苏会谈结果使阿拉伯国家感到失望

作基础。

两位领导人没有讨论阿拉伯—以色列危机。

这种不关心的态度表明双方希望使问题保持原样。

七十页的报告还说，勃列日涅夫主要关心苏联发展和工业计划的成就，报告中有一条表明，勃列日涅夫在这方面的努力本来会遭到失败和遭到国会否决的，要是他没有会见许多主要的犹太经济学家

这将有利于美帝国主义在中东的目的。

关于禁止核战争的协议和莫斯科同华盛顿根据新的和解政策所达成的任何这种协议应当迫使所有爱好和平与自由的力量提高警惕和作好准备。他们应当准备好加强他们对世界解放运动的支持，对美国及其傀儡为了利用和解与和平共处气氛而作出的任何尝试采取坚决的报复行动。如果说两大国的和解气氛是维护世界和平的重要因素，那么加强解放运动和制止美帝国主义实现其统治目的对和平来说，也同样重要。

和实业家，向他们保证苏联不反对犹太人从苏联向以色列

移民的话。

报告还申明，莫斯科对美国采取了新政策，这个政策是受苏联需要美国经费和技术知识以便在一些工业和农业项目中使用的影响的。

报告继续说，开罗将会发现它自己孤军作战和不得不开始新的外交行动。

【每日新闻】说，此间观察家们还认为，莫斯科与开罗之间的鸿沟将会加宽。

【本刊讯】伊朗《德黑兰日报》六月二十四日发表题为《缓和紧张局势》的社论，摘要如下：

美苏关于通过避免各国之间的军事对抗以防止冒核战争的危险的协定对于一个自从五十年代初期以来一直濒临核战争破坏的边缘的世界来说是值得欢迎的消息。

然而，现在要判断这个协定对两国全面的国际政策的影响还为时过早，似乎有理由期望在世界很多地区的紧张局势将缓和，过去，他们在这些地区的利益和思想意识曾经冲突。

中东是世界上这个协定目前看来最适用的一个地区，而且，在那里这两个大国曾经可能发生冲突。

阿拉伯—以色列冲突看来是这两个大国最终可能发生对抗的地方，这并不是因为他们想发生对抗，而是因为他们所承担的义务所引起的。美苏协定表明，这两个大国之间在中东问题上已经达成一项谅解，它们很可能一致同意向双方施加压力，以便在这个地区实现某种和平。

这将如何做尚不清楚。阿拉伯国家和以色列将很少可能愿意对于他们所公开表明立场作出妥协。但是，美苏朝着一种能够接受的妥协方面施加压力，这实际上却是肯定无疑的了。

同样，在世界的其他地区，减少紧张局势在未来的几个月里也将可以觉察出来。但是那种认为这两个大国已经结束了支持老盟友并且在寻求新盟友的政治运动的想法当然是愚蠢的。

这两个大国很有可能现在将使用比冷战初期那样好战的手段。

对于伊朗来说，更休戚相关的是，这个协定可能发展成支持波斯湾的中立。伊朗以及波斯湾国家所宣布的外国不得干涉这个地区的义务的政策因此可能不是空谈了。进一步来说，这项政策就非常有可能包括印度洋。在那里，苏联以一个主要海军舰队的形式不断地出现以及美国 and 英国不断增加的活动可能升级为对抗的局面。

苏《真理报》就美苏会谈攻击我和阿拉伯国家

值得注意的是，北京现领导实际上也是属于这伙人的，他们正竭尽全力来妨碍和平共处原则的贯彻，诋毁苏联的对外政策。现在，北京正加紧散布谣言说什么苏美最高级会谈是“超级大国”之间再次“瓜分世界”，毛

分子的宣传正特别起劲地说服“第三世界”的国家相信这一点。遗憾的是也有人上了北京的钩。譬如，如果说阿拉伯国家绝大多数机关刊物都表示欢迎苏美高级会谈，并把这一会谈同进一步缓和紧张局势，消除危险的冲突以

及加强普遍和平的期望联系在一起，那末，根据报刊的反应来看，某些阿拉伯国家的报纸唱的显然是另外一个调子。

这些报纸所宣扬的是关于“两个超级大国”靠牺牲“第三世界”国家，特别是阿拉伯国家的利益来进行“勾结”这一荒谬的论调。

共同社自东京报道

《外务省人士认为金日成主席的建议并不严峻》

【共同社东京六月二十四日电】外务省人士认为，金日成主席的建议并不严峻。

外务省人士二十三日晚上，就朝鲜民主主义人民共和国国家主席金日成提出的新建议说：“虽然以间接的措词多少批评了韩国的新方针，但是并没有正面予以拒绝。”认为作为北朝鲜方面的第一个反应决不是严峻的。

这位人士没有感到有什么新鲜味，他说：“确实是一项新建议。但从一如既往地强调不降下南北统一的旗帜的基本立场这种意义来说，只不过是阐明了几种设想中的一个而已。”

【德新社东京六月二十四日电】据东京的外交观察家们说，平壤断然拒绝承认朝鲜半岛“现状”一事使已经复杂的朝鲜问题更加复杂。

南朝鲜总统朴正熙昨天宣布了对外政策的重大变化。他放弃了汉城长期以来反对同北朝鲜一起加入联合国的立场。

但是金日成首相毫不迟疑地拒绝了这一立场。

金日成特别重申，他反对制造“两个朝鲜”的一切国际阴谋。

他说，南北朝鲜不应作为单独的国家加入联合国，他告诫说，这会使祖国的分裂永久存在下去。

金日成则建议，作为实现统一的一个临时措施，北朝鲜和南朝鲜必须在“高丽联邦共和国”的单一国号下结成联邦。

高丽是位于北方的一个强大的古老的王国，它曾一度控制了整个朝鲜半岛。

金首相说，消除北朝鲜和南朝鲜的军事对峙应是和平统一朝鲜的先决条件。

金日成异常迅速地对朴正熙总统的讲话作出反应以及他坚持认为朝鲜问题实质上是朝鲜人的内政的明确立场，这些使东京观察家们有深刻的印象。

这同朴正熙总统（的立场）形成明显的对照，朴总统昨天反复指出南北对话的背景是不断变化的，有利于和解的国际局势。

金日成的这一坚定态度显然使东京感到“沮丧”，东京一直在摸索着改变它对朝鲜的政策，迄今为止它的政策是支持汉城的利益的。

【本刊讯】苏《真理报》六月二十四日刊登科列斯尼钦科写的国际述评说：

扫清苏美合作道路上的障碍，消除长期“冷战”的后果，当然是一件不容易的事情。无论是在美国，还是在世界其他地区，反对国际和缓的势力还没有放下武器。

【共同社东京六月二十三日电】大平外相

二十三日就韩国朴正熙总统的声明发表了如下的谈话：韩国总统的声明提出了符合朝鲜半岛的

【共同社东京六月二十三日电】大平外相

大平外相就韩国朴正熙总统今天发表了特别声明之后，于当天发表了表示欢迎的谈话。同

时他见了国内外记者，就我国今后的对朝鲜政策说明了当前的想法。

其中大平外相说：“我国一向是采取希望朝鲜半岛和平与稳定的立场。这次韩国政府提出了这样现实的建设性政策，因此我不打算改变我国对朝鲜政策的基调。”

【共同社东京六月二十三日电】一位联合国发言人今天说，南朝鲜驻联合国观察员韩豹项同瓦尔德海姆谈了将近一小时，韩豹项

说，南朝鲜不反对把朝鲜问题列入九月十八日开始的下一届大会会议的议程。

【美联社联合国六月二十三日电】一位联

【法新社汉城六月二十三日电】南朝鲜总理金钟泌今天说，南朝鲜关于支持南北朝鲜同时加入联合国的这一对外政策的重大改变是同友好国家充分协商过的。

总理说，根据这一新的政策方针，南朝鲜将更积极地谋求同包括苏联和人民中国在内的共产党国家发展贸易和外交关系。

【美联社联合国六月二十三日电】一位联

【法新社汉城六月二十三日电】南朝鲜总理金钟泌今天说，南朝鲜关于支持南北朝鲜同时加入联合国的这一对外政策的重大改变是同友好国家充分协商过的。

总理说，根据这一新的政策方针，南朝鲜将更积极地谋求同包括苏联和人民中国在内的共产党国家发展贸易和外交关系。

【美联社联合国六月二十三日电】一位联

【法新社汉城六月二十三日电】南朝鲜总理金钟泌今天说，南朝鲜关于支持南北朝鲜同时加入联合国的这一对外政策的重大改变是同友好国家充分协商过的。

总理说，根据这一新的政策方针，南朝鲜将更积极地谋求同包括苏联和人民中国在内的共产党国家发展贸易和外交关系。

【美联社联合国六月二十三日电】一位联

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

评伊朗《德黑兰日报》
《缓和紧张局势》
《缓和紧张局势》

罗杰斯说美国完全同意朴正熙建议

【美联社华盛顿六月二十三日电】美国今天表示完全赞同南朝鲜总统朴正熙放弃过去强烈反对北朝鲜进入联合国的立场的行动。这一行动可能预示着朝鲜半岛冷战的结束，并且最终导致美国承认北朝鲜。倘若中国和美国也同时地不抱偏见地对待南朝鲜的话，美国国务卿罗杰斯发表的一项谈话说：

【路透社伦敦六月二十三日电】英国外交部一位发言人在一篇正式声明中说，我们对朴正熙总统在六月二十三日发表的声明中提出的建议中的富有想象力的和建设性的性质表示欢迎。我们相信，朴正熙总统提出的建议是本着有助于加强朝鲜半岛的和平、繁荣和稳定的精神提出的。

英政府对朴正熙声明表示欢迎

惠特拉姆说澳同意朴正熙的看法

【路透社伦敦六月二十四日电】澳大利亚总理惠特拉姆今天说，澳大利亚将支持南北朝鲜都加入联合国。

【路透社伦敦六月二十四日电】澳大利亚政府同意朴正熙的看法，即在当前情况下，朝鲜的和平统一必然是一个长期目标。

金钟泌说同友好国家充分协商过

【法新社汉城六月二十三日电】南朝鲜总理金钟泌今天说，南朝鲜关于支持南北朝鲜同时加入联合国的这一对外政策的重大改变是同友好国家充分协商过的。

金钟泌说同友好国家充分协商过

【法新社汉城六月二十三日电】南朝鲜总理金钟泌今天说，南朝鲜关于支持南北朝鲜同时加入联合国的这一对外政策的重大改变是同友好国家充分协商过的。

(上接第一版)

双方同意尽最大努力来方便已在日内瓦举行会议的裁军委员会的工作。双方将积极参加旨在商讨出新措施来限制和结束军备竞赛的谈判。双方重申,最终目的是在严格的国际监督下的普遍彻底裁军,包括核裁军在内。在适当时候召开一次世界裁军会议能在这一过程中发挥作用。

(三) 国际问题

和缓紧张局势和加强国际安全。

尼克松总统和勃列日涅夫总书记研讨了当前国际形势中的重大问题。双方特别注意了自莫斯科美苏最高级会议以来的局势发展。双方满意地指出,在国际关系中,积极的趋势正在朝着进一步和缓紧张局势和为了和平而加强合作关系的方向发展。双方认为,国际局势中当前的改善过程,为和缓紧张局势,解决悬而未决的国际问题和创立一种持久和平结构开创了新的良好机会。

印度支那 双方对于关于在越南结束战争和恢复和平的协定的缔结,以及对赞同和支持这项协定的关于越南问题的国际会议的结果表示深切的满意。

双方确信,关于在越南结束战争和恢复和平的协定的缔结以及随后关于在老挝恢复和平和实现民族和睦的协定的签订,符合越南和老挝两国人民的根本利益和愿望,并为在印度支那建立以尊重该地区各国的独立,主权,统一和领土完整为基础的持久和平开辟了可能性。

双方还进而强调需要使柬埔寨的军事冲突早日结束,以使印度支那整个地区实现和平。双方还重申他们的这一立场:越南,老挝和柬埔寨的政治前途应当在没有外来干涉的情况下让各该国人民自己去决定。

欧洲 双方在会谈过程中满意地指出:在欧洲,和缓紧张局势和发展合作的进程正在积极继续着,从而有助于国际稳定。

双方对于欧洲国家间,特别是苏联和德意志联邦共和国之间由于近年来签订了条约和协定而出现的关系进一步正常化,表示满意。双方还欢迎一九七一年九月三日签订的四方协定的生效。双方都确信,严格遵守已经缔结的条约和协定将有助于有关各方的安全和兴隆。

美国和苏联重申,两国以一九七二年五月在莫斯科发表的美苏联合公报中的适当的规定为指针,希望继续对加强在欧洲的和平关系单独地和联合地作出他们的贡献。双方申明,保证欧洲获得持久和平是两国政策的至高无上的目标。

在这方面,对下面这一事实表示满意,由于包括美国和苏联在内的许多国家共同努力的结果,为将于一九七三年七月三日召开的欧洲安全和合作会议所做的准备工作已经顺利完成。美国和苏联认为,会议将

尼克松和勃列日涅夫的联合公报

会增加加强欧洲安全和发展与会国之间的合作的可能性。美国和苏联将用它们的政策去实现会议的目标和带来在世界这一地区建立良好关系的新时代。

双方将作出努力使会议尽早顺利结束,表明对会议继续采取积极态度。双方的出发点是这样一种设想:会议工作的进展将会产生在最高一级完成这一工作的可能性。

美国和苏联认为,如果在中欧不仅在政治上缓和紧张局势,而且在军事上也缓和紧张局势,就会进一步推进加强欧洲稳定和安全的目标。在这方面,它们认为,将于一九七三年十月三十日开始的关于在中欧共同减少军事力量和军备以及其他有关措施的谈判是十分重要的。双方表示随时准备同其他国家一起为就这个问题的实质作出可以互相接受的决定作出贡献,这样做的基础是必须严格遵守不削弱任何一方的安全的原则。

中东 双方对中东的局势表示深切不安,就如何解决中东问题的方法交换了意见。

双方都表明了对这个问题的态度。

双方同意继续作出努力来使中东问题尽快解决。这种解决办法应当符合那个地区所有国家的利益,同它们的独立和主权相一致,应该对巴勒斯坦人民的正当利益予以应有考虑。

(四) 商务和经济关系

总统和总书记透彻地讨论了美苏之间商务和经济联系的状况和前景。双方满意地注意到了去年在使两国之间的商务和经济关系正常化和发展这种关系方面取得的进展。

他们一致认为,建立一个永久性的经济关系基础将会加强互利合作和和平关系。

他们满意地回顾了去年签订的关于贸易和商务关系的各种协定。双方指出,美苏贸易已经有很大增长,在今后几年中在交换货物方面继续增长的前景是良好的。

他们认为,两国应当争取在今后三年中使贸易总额达到二十到三十亿美元。美苏商务联合委员会仍然是促进经济关系的广泛发展的有价值的机构。双方满意地指出,美国公司和苏联对等部门之间的接触在继续扩大。

双方确认坚决打算根据以前的谅解行事,这就是采取措施为扩大美苏之间的商务和其他经济联系创造更为有利的条件。

在研究进一步的,更加永久性的经济合作的前景时,双方表示赞同从事互利的长期工程。他们讨论了

美“天空实验室”第一批宇航员返回地球情况

【美联社“提康罗加号”六月二十二日电】“天空实验室”的宇航员经历了人类最长的空间旅行之后于今天安全回到家里,在轨道中呆了十八天,转了一千一百万英里后精确地在太平洋溅落。

“阿波罗”飞船于格林威治时间十三点五十分击中平静的太平洋水域,在加利福尼亚州圣地亚哥东南约八百三十英里,在主要回收船“提康罗加号”视线范围内。那是西海岸刚刚黎明后。

几百名穿白衣服的水手和全世界千百万的电视观众,在“阿波罗”穿过低空云层悬在三个桔色白色的大降落伞慢慢下来时,看到了美国的太空人降落。

在宇宙飞船于水上飘浮等待打捞时,康拉德说:“每个人的情况都极为良好。”

蛙人立即从直升飞机跳下把宇宙飞船同飘浮圈拴在一起。

“提康罗加号”报告说,宇宙航行员降落在离该船六英里半处,说明降落是完美无缺的。

“提康罗加号”驶往打捞“阿波罗”容器,宇宙航行员仍呆在容器里,这不同于早先美国的大部分飞行,以前宇宙航行员是由直升飞机吊起到航空母舰上的。

医学专家不能肯定,宇宙航行员在创纪录的空间失重状态后会产生什么反应,因此他们决定宇宙航行员应尽量少活动,直到他们在“提康罗加号”上的流动医疗实验室里得到检查。

【合众国际社得克萨斯州休斯敦六月二十二日电】“天空实验室”第一个宇航小组康拉德,克尔温和韦茨创造了如下重要纪录:

——操纵了空前最大和最重的宇宙飞船,一百一十八英尺长,一百吨重。

——环绕地球旋转次数最多,三百九十一

一些由美国公司参加的具体工程,包括向美国输送西伯利亚天然气。总统表明,美国鼓励美国公司就这些工程制订具体建议,并且将对那些符合双方利益的建议给予认真的和同情的考虑。

(五) 在双边合作的其他方面

取得的进一步进展

双方研究了在一九七二年五月及其后签署的协定确定的在诸如保护环境,卫生和医药,探索外层空间,科学和技术等方面进行双边合作的领域。他们注意到,根据所通过的计划,这些协定正在实践中令人满意地执行。

特别是,正在进行共同努力以研究有效办法防治这些最普遍和对人类最危险的疾病:癌症,心脏病或传染病和关节炎。环境问题的医药方面也是合作研究的问题。

阿波罗号和联盟号空间飞船的联合空间飞行的准备工作正在根据商定的时间表进行中。在以前的协定创建的基础上,并且认识到美苏两国在当前的科学和技术领域中采取合作措施的潜力,确定了从事有成果的联合努力的新计划,并且缔结了适当的协定。

总统和总书记考虑到满足两国和全世界对能源的日益增加的需求的巨大重要性,并认识到发展高效率的能源有助于解决这个问题,因此签署了一项扩大和加强在受控核聚变,快速增殖反应堆和研究物质的基本特性方面合作的协定。将成立一个在和平利用原子能方面进行合作的联合委员会以执行这个协定,这个协定有效期十年。

双方认识到农业在满足人类对食品的需要方面的重要性,以及科学在现代农业生产方面的作用,因此缔结了一项规定广泛交流在农业研究和发展方面的科学经验和关于农业经济的情报的协定。将成立一个美苏联合委员会来监督根据该协定执行的联合计划。

双方认识到美苏双边关系的全面扩大,特别是在科学,技术,教育和文化方面,以及在其他共同感兴趣的方面交流的项目日益增加,因此议定根据一项新的关于接触交流和合作的总协定扩大这些活动的范围,这项协定有效期六年。

双方认为,本着坦率的和建设性的精神在最高一级举行的会谈是非常有价值的,而且对发展美苏之间互利关系作出了重要贡献。双方认为,这些会谈将对国际关系产生有利的影响。

他们注意到,在美国进行的讨论的成功,借助于一九七二年五月商定进行的继续不断的磋商和接触。他们重申,磋商的做法应继续下去。他们商定,应当经常地举行进一步的最高级会议。

勃列日涅夫总书记表示感谢尼克松总统在他访问美国期间给予的款待,并邀请总统在一九七四年访问苏联。这一邀请已被接受。一九七三年六月二十四日

——飞行距离最长,一千一百五十万英里。

——在宇宙中呆的时间最长,二十八天五十分

钟。

以前“联盟—11号”创的纪录是二十三天十八小时二十二分钟,联盟号上的宇航员由于舱口漏气在准备返回地球时牺牲了。

——第一次在轨道飞船外面进行修理工作,解开了一个羁绊住的太阳能发电翼。

——第一批宇航员在失重情况下投掷标枪,在宇宙飞船内跑动,做体操和翻斤斗。

英报道发现一颗新彗星

【美联社伦敦六月九日电】英国《泰晤士报》星期六报道说,一颗新彗星在本年底将照亮英国南部的天空。这颗新彗星将比任何其他彗星更光亮十倍。

《泰晤士报》科学记者赖特说,这颗彗星的出现将是本世纪天文学的头等大事。这颗彗星的名字称做卢博斯·科胡特克。原来这是此人于今年三月间在汉堡的天文台观察站最先发现该彗星的。

格林威治村的皇家天文台说,彗星出现的时间将在今年十二月间及明年一月间。

科胡特克是在偶然的机会下发现这颗新彗星的。当时他在寻找一个较小的星球。突然在影像板的一角发现了这颗彗星。

英美发现距地球一百亿光年的类星体

【合众国际社加利福尼亚州圣克鲁斯六月八日电】天文学家们找到了一个他们说比任何其他已知星体离地球更远一一一百亿光年距离

一一的类星体

加利福尼亚大学设在这里的山区附近的利克天文台的科学家昨天说,这个类星体是通过非常先进的电子设备配合该天文台一百二十英寸的反射望远镜辨认出来的。

这个类星体是万普勒同英格兰苏塞克斯皇家天文台的伯布里奇合作发现的。

勃列日涅夫会见美「天空实验室」宇航员

他谈笑风生,兴致很高,很快就使这三个人高兴得咧着嘴笑了起来,而尼克松则站在一旁,让他们闲聊。

宇宙航行员送给勃列日涅夫一些礼品——同天空实验室的飞行有关系的纪念品。有一件礼品是一把在飞行期间使用过的多刃小刀。康拉德说,这是赠给苏联宇宙航行团的。

还有一块写着下列题词的饰板:“在宇宙的一切飞行中,我们同你们在一起,正如你们同我们在一起一样。”

(上接第一版)

双方同意尽最大努力来方便已在日内瓦举行会议的裁军委员会的工作。双方将积极参加旨在商讨出新措施来限制和结束军备竞赛的谈判。双方重申,最终目的是在严格的国际监督下的普遍彻底裁军,包括核裁军在内。在适当时候召开一次世界裁军会议能在这一过程中发挥作用。

(三) 国际问题

和缓紧张局势和加强国际安全。

尼克松总统和勃列日涅夫总书记研讨了当前国际形势中的重大问题。双方特别注意了自莫斯科美苏最高级会议以来的局势发展。双方满意地指出,在国际关系中,积极的趋势正在朝着进一步和缓紧张局势和为了和平而加强合作关系的方向发展。双方认为,国际局势中当前的改善过程,为和缓紧张局势,解决悬而未决的国际问题和创立一种持久和平结构开创了新的良好机会。

印度支那 双方对于关于在越南结束战争和恢复和平的协定的缔结,以及对赞同和支持这项协定的关于越南问题的国际会议的结果表示深切的满意。

双方确信,关于在越南结束战争和恢复和平的协定的缔结以及随后关于在老挝恢复和平和实现民族和睦的协定的签订,符合越南和老挝两国人民的根本利益和愿望,并为在印度支那建立以尊重该地区各国的独立,主权,统一和领土完整为基础的持久和平开辟了可能性。

双方还进而强调需要使柬埔寨的军事冲突早日结束,以使印度支那整个地区实现和平。双方还重申他们的这一立场:越南,老挝和柬埔寨的政治前途应当在没有外来干涉的情况下让各该国人民自己去决定。

欧洲 双方在会谈过程中满意地指出:在欧洲,和缓紧张局势和发展合作的进程正在积极继续着,从而有助于国际稳定。

双方对于欧洲国家间,特别是苏联和德意志联邦共和国之间由于近年来签订了条约和协定而出现的关系进一步正常化,表示满意。双方还欢迎一九七一年九月三日签订的四方协定的生效。双方都确信,严格遵守已经缔结的条约和协定将有助于有关各方的安全和兴隆。

美国和苏联重申,两国以一九七二年五月在莫斯科发表的美苏联合公报中的适当的规定为指针,希望继续对加强在欧洲的和平关系单独地和联合地作出他们的贡献。双方申明,保证欧洲获得持久和平是两国政策的至高无上的目标。

在这方面,对下面这一事实表示满意,由于包括美国和苏联在内的许多国家共同努力的结果,为将于一九七三年七月三日召开的欧洲安全和合作会议所做的准备工作已经顺利完成。美国和苏联认为,会议将

尼克松和勃列日涅夫的联合公报

会增加加强欧洲安全和发展与会国之间的合作的可能性。美国和苏联将用它们的政策去实现会议的目标和带来在世界这一地区建立良好关系的新时代。

双方将作出努力使会议尽早顺利结束,表明对会议继续采取积极态度。双方的出发点是这样一种设想:会议工作的进展将会产生在最高一级完成这一工作的可能性。

美国和苏联认为,如果在中欧不仅在政治上缓和紧张局势,而且在军事上也缓和紧张局势,就会进一步推进加强欧洲稳定和安全的目标。在这方面,它们认为,将于一九七三年十月三十日开始的关于在中欧共同减少军事力量和军备以及其他有关措施的谈判是十分重要的。双方表示随时准备同其他国家一起为解决这个问题的实质作出可以互相接受的决定作出贡献,这样做的基础是必须严格遵守不削弱任何一方的安全的原则。

中东 双方对中东的局势表示深切不安,就如何解决中东问题的方法交换了意见。

双方都表明了对这个问题的态度。

双方同意继续作出努力来使中东问题尽快解决。这种解决办法应当符合那个地区所有国家的利益,同它们的独立和主权相一致,应该对巴勒斯坦人民的正当利益予以应有考虑。

(四) 商务和经济关系

总统和总书记透彻地讨论了美苏之间商务和经济联系的状况和前景。双方满意地注意到了去年在使两国之间的商务和经济关系正常化和发展这种关系方面取得的进展。

他们一致认为,建立一个永久性的经济关系基础将会加强互利合作和和平关系。

他们满意地回顾了去年签订的关于贸易和商务关系的各种协定。双方指出,美苏贸易已经有很大增长,在今后几年中在交换货物方面继续增长的前景是良好的。

他们认为,两国应当争取在今后三年中使贸易总额达到二十到三十亿美元。美苏商务联合委员会仍然是促进经济关系的广泛发展的有价值的机构。双方满意地指出,美国公司和苏联对等部门之间的接触在继续扩大。

双方确认坚决打算根据以前的谅解行事,这就是采取措施为扩大美苏之间的商务和其他经济联系创造更为有利的条件。

在研究进一步的,更加永久性的经济合作的前景时,双方表示赞同从事互利的长期工程。他们讨论了

美“天空实验室”第一批宇航员返回地球情况

【美联社“提康罗加号”六月二十二日电】“天空实验室”的宇航员经历了人类最长的空间旅行之后于今天安全回到家里,在轨道中呆了十八天,转了一千一百万英里后精确地在太平洋溅落。

“阿波罗”飞船于格林威治时间十三点五十分击中平静的太平洋水域,在加利福尼亚州圣地亚哥东南约八百三十英里,在主要回收船“提康罗加号”视线范围内。那是西海岸刚刚黎明后。

几百名穿白衣服的水手和全世界千百万的电视观众,在“阿波罗”穿过低空云层悬在三个桔色白色的大降落伞慢慢下来时,看到了美国的太空人降落。

在宇宙飞船于水上飘浮等待打捞时,康拉德说:“每个人的情况都极为良好。”

蛙人立即从直升飞机跳下把宇宙飞船同飘浮圈拴在一起。

“提康罗加号”报告说,宇宙航行员降落在离该船六英里半处,说明降落是完美无缺的。

“提康罗加号”驶往打捞“阿波罗”容器,宇宙航行员仍呆在容器里,这不同于早先美国的大部分飞行,以前宇宙航行员是由直升飞机吊起到航空母舰上的。

医学专家不能肯定,宇宙航行员在创纪录的空间失重状态后会产生什么反应,因此他们决定宇宙航行员应尽量少活动,直到他们在“提康罗加号”上的流动医疗实验室里得到检查。

【合众国际社得克萨斯州休斯敦六月二十二日电】“天空实验室”第一个宇航小组康拉德,克尔温和韦茨创造了如下重要纪录:

——操纵了空前最大和最重的宇宙飞船,一百一十八英尺长,一百吨重。

——环绕地球旋转次数最多,三百九十一

一些由美国公司参加的具体工程,包括向美国输送西伯利亚天然气。总统表明,美国鼓励美国公司就这些工程制订具体建议,并且将对那些符合双方利益的建议给予认真的和同情的考虑。

(五) 在双边合作的其他方面

取得的进一步进展

双方研究了在一九七二年五月及其后签署的协定确定的在诸如保护环境,卫生和医药,探索外层空间,科学和技术等方面进行双边合作的领域。他们注意到,根据所通过的计划,这些协定正在实践中令人满意地执行。

特别是,正在进行共同努力以研究有效办法防治这些最普遍和对人类最危险的疾病:癌症,心脏病或传染病和关节炎。环境问题的医药方面也是合作研究的问题。

阿波罗号和联盟号空间飞船的联合空间飞行的准备工作正在根据商定的时间表进行中。在以前的协定创建的基础上,并且认识到美苏两国在当前的科学和技术领域中采取合作措施的潜力,确定了从事有成果的联合努力的新计划,并且缔结了适当的协定。

总统和总书记考虑到满足两国和全世界对能源的日益增加的需求的巨大重要性,并认识到发展高效率的能源有助于解决这个问题,因此签署了一项扩大和加强在受控核聚变,快速增殖反应堆和研究物质的基本特性方面合作的协定。将成立一个在和平利用原子能方面进行合作的联合委员会以执行这个协定,这个协定有效期十年。

双方认识到农业在满足人类对食品的需要方面的重要性,以及科学在现代农业生产方面的作用,因此缔结了一项规定广泛交流在农业研究和发展方面的科学经验和关于农业经济的情报的协定。将成立一个美苏联合委员会来监督根据该协定执行的联合计划。

双方认识到美苏双边关系的全面扩大,特别是在科学,技术,教育和文化方面,以及在其他共同感兴趣的方面交流的项目日益增加,因此议定根据一项新的关于接触交流和合作的总协定扩大这些活动的范围,这项协定有效期六年。

双方认为,本着坦率的和建设性的精神在最高一级举行的会谈是非常有价值的,而且对发展美苏之间互利关系作出了重要贡献。双方认为,这些会谈将对国际关系产生有利的影响。

他们注意到,在美国进行的讨论的成功,借助于一九七二年五月商定进行的继续不断的磋商和接触。他们重申,磋商的做法应继续下去。他们商定,应当经常地举行进一步的最高级会议。

勃列日涅夫总书记表示感谢尼克松总统在他访问美国期间给予的款待,并邀请总统在一九七四年访问苏联。这一邀请已被接受。一九七三年六月二十四日

——飞行距离最长,一千一百五十万英里。

——在宇宙中呆的时间最长,二十八天五十分

钟。

以前“联盟—11号”创的纪录是二十三天十八小时二十二分钟,联盟号上的宇航员由于舱口漏气在准备返回地球时牺牲了。

——第一次在轨道飞船外面进行修理工作,解开了一个羁绊住的太阳能发电翼。

——第一批宇航员在失重情况下投掷标枪,在宇宙飞船内跑动,做体操和翻斤斗。

英报道发现一颗新彗星

【美联社伦敦六月九日电】英国《泰晤士报》星期六报道说,一颗新彗星在本年底将照亮英国南部的天空。这颗新彗星将比任何其他彗星更光亮十倍。

《泰晤士报》科学记者赖特说,这颗彗星的出现将是本世纪天文学的头等大事。——这颗彗星的名字称做卢博斯·科胡特克。原来这是此人于今年三月间在汉堡的天文台观察站最先发现该彗星的。

格林威治村的皇家天文台说,彗星出现的时间将在今年十二月间及明年一月间。

科胡特克是在偶然的机会下发现这颗新彗星的。当时他在寻找一个较小的星球。突然在影像板的一角发现了这颗彗星。

英美发现距地球一百亿光年的类星体

【合众国际社加利福尼亚州圣克鲁斯六月八日电】天文学家们找到了一个他们说比任何其他已知星体离地球更远——一百亿光年距离——的类星体。

加利福尼亚大学设在这里的山区附近的利克天文台的科学家昨天说,这个类星体是通过非常先进的电子设备配合该天文台一百二十英寸的反射望远镜辨认出来的。

这个类星体是万普勒同英格兰苏塞克斯皇家天文台的伯布里奇合作发现的。

勃列日涅夫会见美「天空实验室」宇航员

【合众国际社加利福尼亚州圣克利门蒂六月二十四日电】(记者:杰克·福克斯) 勃列日涅夫今天同美国三位天空实验室宇宙航行员热烈握手,并祝贺他们在宇宙呆了具有历史意义的二十八天。这个数字打破了俄国以前的纪录。

苏联共产党领导人对他们三人说:“你们是非常,非常勇敢的人。我为你们的安全飞行感到高兴。”

天空实验室领航员查尔斯·康拉德,保罗·韦茨和约瑟夫·克尔温穿着漂亮的白色海军制服,在直升飞机平台上等着开完最高级会议开始回国行程的勃列日涅夫。

尼克松开着一辆高尔夫球车,勃列日涅夫坐在他旁边,前往海岸警卫站的停机坪。当尼克松和勃列日涅夫走近的时候,三位宇宙航行员敏捷地向他们敬礼。

勃列日涅夫对他们三人说,他们的成就就是“科学上的伟大成就和世界人民的成就”。

俄国和美国的宇宙航行员预定于明年某个时候在宇宙轨道会合。勃列日涅夫提到这件事,他说,“我们在地面会谈,而他们将在宇宙会合”,这是“同等重要的”。

当勃列日涅夫通过译员交谈的时候,他谈笑风生,兴致很高,很快就使这三个人高兴得咧着嘴笑了起来,而尼克松则站在一旁,让他们闲聊。

宇宙航行员送给勃列日涅夫一些礼品——同天空实验室的飞行有关系的纪念品。有一件礼品是一把在飞行期间使用过的多刃小刀。康拉德说,这是赠给苏联宇宙航行团的。

还有一块写着下列题词的饰板:“在宇宙的一切飞行中,我们同你们在一起,正如你们同我们在一起一样。”